

## Cementiri de Sinera

Salvador Espriu

«**Tout au bord de la mer. J'avais**»

XXV

Tout au bord de la mer. J'avais  
une maison, mon rêve,  
tout au bord de la mer.

Haute proue ! Sur les libres  
chemins de l'eau, la svelte  
barque que je menais.

Les yeux savaient  
tout le repos et l'ordre  
d'une petite patrie.

Comme il me faut  
te dire la frayeur  
de la pluie sur les vitres !  
Aujourd'hui la nuit tombe  
sombre sur ma maison.

Les rochers noirs  
m'attirent au naufrage.  
Captif du chant,  
mon effort inutile,  
comment joindrais-je l'aube ?

Près de la mer j'avais  
une maison, un rêve.

Translated by Jordi Sarsanedas